

Božična noč

Christmas Night

Melodija: Arbeau Orchésographie (1588)
prir. John Rutter (*1945)

1. kitica: soprani (in alti)

2. kitica: tenorji in basi

dolce

Andante tranquillo (♩=48)

Glasovi

dolce e legato

p

p 1. Sko - zi te - mo sre - di
mp 2. Tam — ob ja - sli - cah pa -

Orgle

p

p (2.: *mp*)

Man. Ped.

8 (34)

zi - me luč — br - li, v Be - tle - he - mu to bo - ži - čno noč — vse
stir - ji mo - li - jo, se - ra - fi - mi so za - pe - li glo - ri -

16 (42)

spi. Sre - di hle - va pa — Ma - ri - ja bla - že - na
jo. Zve - zda ja - sna je — vo - di - la kra - lje tri, *dim.*

Man. 2.: (*dim.*)

23 (49)

ču - va ma - lo, sve - to De - te, Je - zu - sa.
p ki — pri - ne - sli so — še dra - go - ce - no -

p

Ped.

54 2.
sti.

61 *mp* *p*
S. A. (Orgle) 3. Zbo - ri an - ge - lov sla - vi - jo roj - stvo to, ker kot
T. B. *mp* (zbor a cappella) *p*

68 *f*
člo - vek Bog pri - šel je na ze - mljó. "Sla - va Bo - gu naj
f

75 *p*
bo v vi - ša - vi!" po - je - jo, "Mir lju - dem na zem - lji!"
p

82 4. Spa - vaj De - te
še za - kli - če - jo. A. } (m...)
T. }
B. } *p*

90 bo - žje, dra - go, spa - vaj sla - dko! Saj va - ru - je te Ma -
S. A.
T. B.

97 ri - ja: spa - vaj sla - dko! (S./A.) (m...)

(m...)

(T.) Tu - di an - ge - li ve - se - li

(B.) (m...)

104 (m...)

zra - ven so: *pp*

S. A. T. B. Je - zu - su za - pe - li so u - spa - van - ko.

(m...)

pp

112 *unis.* *f*

Zbor I 5. „A - le - lu - ja!” da - nes kli - če vsak zem - ljan.

mf

Zbor II 5. „A - le - lu - ja!” da - nes kli - če vsak zem -

mf

Orgle *mf*

Ped.

118 *piu f*

Kri - stus re - šil te bo gre - ha, o, kri - stjan. Bo - gu

ljan! Re - šil gre - ha, o, kri - stjan.

f

125

sla - va naj — od - me - va vse - pov - sod: De - te

Bo - gu sla - va naj od - me - va vse - pov - sod:

f *dim.* *p*

131

sve - to, bo - di ve - dno naš — Go - spod.

...sve - to, bo - di ve - dno naš Go - spod.

pp *rit.* *a tempo*

pp *rit.* *a tempo*

Ped.

137

rall. *pp*

1. Softly through the winter's darkness shines a light,
Clear and still in Bethlehem on Christmas Night.
Round the stable where a virgin mother mild
Watches over Jesus Christ the holy child.

2. Shepherds kneel in adoration by his bed;
Seraphim in glory hover round his head.
Wise men, guided by the leading of a star,
Bring him gifts of precious treasure from afar.

3. Choirs of angels sing to greet his wondrous birth;
Christ our Lord in human form comes down to earth.
'Glory to God in highest heav'n' their joyful strain:
'Peace on earth, goodwill to men' the glad refrain.

4. Lullaby! the child lies sleeping: sing lullaby!
Safe in Mary's tender keeping: sing lullaby!
Guardian angels keep their watches till break of day:
Lullaby! sweet Jesus sleeps among the hay.

5. Alleluia! let the earth rejoice today!
Christ is born to take our sins and guilt away.
Praise the Lord who sent him down from heav'n above:
Holy infant, born of God the Father's love.

Angleško besedilo:
John Rutter
Slovenski prevod:
Vito Primožič